

l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda redactat de la manera següent:

**“Disposició transitòria.  
Pagament a compte durant  
el primer any d'aplicació de  
l'impost**

Durant el primer any d'aplicació de l'impost, s'exigeix el pagament que es determina aplicant el tipus del 2,5 per cent sobre el resultat comptable de l'any anterior al del període impositiu, determinat segons les normes que preveu la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris.

No obstant això, els obligats tributaris acollits al règim especial de determinació objectiva han de determinar els pagaments a compte pel primer any d'aplicació aplicant sobre la xifra d'ingressos ordinaris de l'activitat els percentatges següents:

- Quan es tracti d'activitats comercials, el 0,5 per cent.
- Quan es tracti de retribucions als administradors o membres dels òrgans d'administració, el 2,45 per cent.
- En la resta d'activitats, l'1,5 per cent.”

**Article 9**

Es deroga la disposició final quarta de la Llei 96/2010, del 29 de desembre, de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques, que queda sense efecte.

**Disposició final. Entrada en vigor**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra i és d'aplicació als exercicis que s'iniciïn a partir de l'1 de gener del 2012.

Casa de la Vall, 1 de desembre del 2011

*Vicenç Mateu Zamora*  
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Nicolas Sarkozy*  
President de la  
República Francesa  
Copríncep d'Andorra

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell  
Copríncep d'Andorra

**Llei 20/2011,  
de l'1 de desembre, de  
crèdit extraordinari i de  
suplement de crèdit per  
finançar les despeses de  
funcionament i d'inversió  
del Ministeri d'Educació  
i Joventut fins a la fi de  
l'exercici 2011**

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 1 de desembre del 2011 ha aprovat la següent:

Llei 20/2011, DE L'1 DE DESEMBRE, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses de funcionament i d'inversió del Ministeri d'Educació i Joventut fins a la fi de l'exercici 2011

**Exposició de motius**

El Govern ha de fer front fins a la fi de l'exercici 2011 a les despeses dels carburants per a calefacció de les escoles, ja que l'increment del preu del gasoil, les condicions meteorològiques adverses de l'hivern i l'ampliació d'algunes infraestructures escolars fan que els imports previstos inicialment siguin insuficients per fer front a aquesta despesa, d'un import total de 264.113,84 €.

També ha d'assumir el finançament de les despeses que comporta millorar les instal·lacions de seguretat, i substituir i millorar la maquinària de diversos centres escolars, que està obsoleta i malmesa pel pas del temps, amb la finalitat d'obtenir unes òptimes condicions educatives. L'import que cal sol·licitar per finançar aquesta inversió suma un total de 29.246,67 €.

A més, el Govern ha de finançar la previsió de la facturació dels diversos programes de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell del setembre al desembre, d'un import total de 104.239,97 €.

Així mateix, el Govern ha de fer front, de cara al curs escolar 2011-2012, a les despeses d'inversió necessàries per al bon funcionament dels centres escolars amb la finalitat d'adquirir material informàtic divers i de realitzar les

instal·lacions imprescindibles per poder portar a terme els projectes de l'Àrea de Desenvolupament Tecnològic Educatiu, que garanteixin un servei adequat a tots els centres escolars dels tres sistemes educatius del país. L'import que cal sol·licitar per finançar aquesta inversió suma un total de 6.693,71 €.

El Ministeri d'Educació i Joventut no disposa d'inversió per poder mantenir actualitzats els materials curriculars en paper i donar resposta a l'alumnat dels tres sistemes educatius (andorrà, francès i espanyol). L'import que cal sol·licitar per finançar aquesta inversió suma un total de 6.100 €.

A més, el Govern ha de fer front enguany a les despeses corrents de la Universitat d'Andorra. Aquestes despeses inclouen activitats i projectes nous corresponents al desenvolupament del programa de doctorat, al desenvolupament del 3r curs del bàtxelor en ciències de l'educació, als ajuts a la mobilitat i a la reducció del 20% dels preus del crèdit de matrícula, d'un import total de 235.400 €.

I, per acabar, quant als convenis amb la Fundació Barcelona Graduate School of Economics (premi A. Calvó-Armengol) de l'any 2010 i amb la delegació d'ensenyament del bisbat d'Urgell per als cursos DECA, el Govern també ha de finançar un import total de 28.000 €.

Com a conseqüència de l'estancament del creixement econòmic nacional, dins del context d'una crisi d'àmbit internacional, la realitat social del Principat ha sofert un canvi substancial. A hores d'ara, no es pot fer front a totes les despeses mitjançant els crèdits definitius prorrogats en dotzenes parts del pressupost de l'exercici 2009, els quals enguany s'han finançat mitjançant crèdits retinguts o transferències d'altres partides del pressupost disponible.

Vist que el Govern no disposa de crèdits o no en disposa de manera suficient per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió d'un import total de 673.794,19 euros;

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses de funcionament queda justificat pels compromisos fermes amb tercers com a conseqüència de contractes corresponents als

subministraments i als serveis als quals s'ha de fer front abans de la fi de l'exercici 2011, i atesa la necessitat d'oferir un entorn de treball adequat i unes condicions educatives òptimes per als alumnes i els estudiants dels centres de l'Escola Especialitzada Nostra Senyora de Meritxell i de la Universitat d'Andorra;

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les inversions esmentades queda justificat per la necessitat d'oferir als usuaris del Centre de Documentació i Recursos Pedagògics el material curricular actualitzat dels tres sistemes educatius i, així mateix, per la urgència d'adequar els edificis escolars en funció de les seves necessitats i mantenir i millorar les instal·lacions i els equipaments informàtics dels centres;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 26 d'octubre del 2011;

#### Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import de 70.040,38 euros per a les partides pressupostàries següents:

710 Departament de Sistemes Educatius i Relacions Internacionals-714 Unitat de Planificació Educativa i Centres Escolars-61300 Reposició i millora material d'instal·lacions-PROJ-0027 Planificació educativa, per un import de 5.915,95 euros.

710 Departament de Sistemes Educatius i Relacions Internacionals-714 Unitat de Planificació Educativa i Centres Escolars-61310 Reposició i millora material i equipaments-PROJ-0027 Planificació educativa, per un import de 18.599,34 euros.

710 Departament de Sistemes Educatius i Relacions Internacionals-714 Unitat de Planificació Educativa i Centres Escolars-61300 Reposició i millora material d'instal·lacions-PROJ-0027 Planificació educativa, per un import de 4.731,38 euros.

740 Departament de Formació Professional i Serveis Escolars-744 Àrea Desenvolupament Tecnològic Educatiu-60610 Equipaments per a processos d'informació-PROJ-0008 Informàtica a l'escola, per un import de 2.908 euros.

740 Departament de Formació Professional i Serveis Escolars-744 Àrea de Desenvolupament Tecnològic Educatiu-60340 Altres instal·lacions-PROJ-0008 Informàtica a l'escola, per un import de 3.785,71 euros.

740 Departament de Formació Professional i Serveis Escolars-745 Àrea de Recursos Pedagògics-60810 Equipament cultural-PROJ-0034 Recursos Pedagògics, per un import de 6.100 euros.

750 Departament d'Ensenyament Superior i Recerca-751 Àrea d'Ordenació Acadèmica i Titulacions-48220 A Institucions sense finalitat de lucre-PROJ-0001 PG d'Ensenyament Superior i Recerca, per un import de 28.000 euros.

#### Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 603.753,81 euros per a les partides pressupostàries següents:

710 Departament de Sistemes Educatius i Relacions Internacionals-714 Unitat de Planificació Educativa i Centres Escolars-22130 Carburants per a calefacció-PROJ-0005 Funcionament i subvenció a escoles, per un import de 264.113,84 euros.

730 Departament de Suport a l'Ensenyament, Innovació i Avaluació Educativa-734 Àrea de Psicopedagogia-48200 Patronats educatius i socials-PROJ-0019 Escola de Meritxell, per un import de 104.239,97 euros.

750 Departament d'Ensenyament Superior i Recerca-755 Àrea d'Afers Universitaris-48207 Universitat d'Andorra-PROJ-0028 Universitat d'Andorra, per un import de 235.400 euros.

#### Article 3

Aquest crèdit extraordinari i el suplement de crèdit es financen mitjançant les partides pressupostàries següents:

Dept. Ex.	Srv. Ex.	Ex. projecte	Núm. proj.	Títol projecte	Capítol	Article	Concepte	Subconcepte	Descr. Subconcepte	Import proposat
130	130	PROJ	0001	PG Secretaria de Govern	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursets	3.333,32
130	135	PROJ	0003	Reimpressió de dossiers	2	1	3	00	Repar.i cons. Maquin.instal i equip.	1.582,32
130	132	PROJ	0026	Consell Andorrà de l'Audio.	4	1	2	16	Consell Andorrà de l'Audiovisual	13.333,32
<b>Sec. Gral. del Govern</b>										<b>18.248,96</b>
140	140	PROJ	0006	federacions i clubs	2	2	2	00	Serveis telefònics	4.899,32
140	140	PROJ	0006	federacions i clubs	2	2	6	83	Promoció esportiva	2.000,00
<b>Dpt. d'Esports</b>										<b>6.899,32</b>
210	210	PROJ	0001	Controls fisc. Gov. i parap.	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	416,60
210	210	PROJ	0001	Controls fisc. Gov. i parap.	2	2	0	30	Llibres i altres publicacions	210,00
210	210	PROJ	0001	Controls fisc. Gov. i parap.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	57,54
210	211	PROJ	0002	Des. Comptabilitat Pública	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	416,60
210	211	PROJ	0002	Des. Comptabilitat Pública	2	3	0	00	Reemb. Dietes. Pers. Func. i ag. Adm. car. Ind.	289,88
<b>Dpt. d'Interv. General</b>										<b>1.390,62</b>
220	220	PROJ	0003	Control Patrim. Administr.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	1.711,68
<b>Dpt. de Pres. i Patrimoni</b>										<b>1.711,68</b>
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	1	40	Vestuari	3.333,33
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	7	10	Treb. Realit. Per empr. De seguretat	3.333,32
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	3	10	Missatgers	2.866,68
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	6	90	Altres despeses	2.666,68
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	1	3	00	Repar.i cons. Maquin.instal i equip.	1.500,00
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	3	00	Transport mercaderies	1.333,32
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	1.166,67
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	6	70	Publicitat i propaganda	733,32
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	6	20	Divulgació i publicacions	333,32
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	0	3	00	Lloguer de maquin., instal, i equip.	266,68
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	3	10	Missatgers	284,81
230	230	PROJ	0001	Serv. Gral. de Duana	2	2	3	30	Altres transports	2.315,19
230	230	PROJ	0007	Relacions Internacionals	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	1.183,32
230	230	PROJ	0007	Relacions Internacionals	2	3	0	00	Reemb. Dietes. Pers. Func. i ag. Adm. car. Ind.	1.000,00
230	230	PROJ	0008	Serveis externs	2	0	0	00	Lloguer terrenys i b. Naturals	1.744,17
230	230	PROJ	0008	Serveis externs	2	2	1	80	Productes de neteja	666,68
230	230	PROJ	0008	Serveis externs	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	333,32
230	230	PROJ	0008	Serveis externs	2	2	1	90	Altres subministaments	533,32
<b>Dpt. de Duana</b>										<b>25.594,13</b>
240	240	PROJ	0001	Tributs	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	10.390,68
240	240	PROJ	0001	Tributs	2	2	2	10	Serveis postals i telegràfics	5.974,15
240	240	PROJ	0001	Tributs	2	2	7	20	Treb. Real. per empr. Valoracions i peritatges	6.666,68
<b>Tributs</b>										<b>23.031,51</b>
245	245	PROJ	0003	Planif. I gestió del sist. trib.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	8.254,32
<b>Dpt. de Finances</b>										<b>8.254,32</b>
250	250	PROJ	0001	Servei d'Estudis	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	500,00
250	250	PROJ	0001	Servei d'Estudis	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursets	300,00
250	250	PROJ	0001	Servei d'Estudis	2	3	0	00	Reemb. Dietes. Pers. Func. i ag. Adm. car. Ind.	250,00
250	250	PROJ	0004	Estudis econ. i estadístics	2	2	7	30	Treb. Real. per empr. de proc. de dades	8.418,44
<b>Dpt. d'Estadística</b>										<b>9.468,44</b>

260	260	PROJ	0001	Unitat Intel·lig. Financera	2	2	2	90	Altres comunicacions	333,32
260	260	PROJ	0001	Unitat Intel·lig. Financera	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	333,32
260	260	PROJ	0001	Unitat Intel·lig. Financera	2	2	6	10	Atencions protocol·laries i de represent.	194,96
<b>Unitat d'Intel. Financera</b>										<b>861,60</b>
270	270	PROJ	0002	Mesures de compra	2	2	7	40	Treb. Real. per empr. Impressions i publicacions	4.135,00
270	270	PROJ	0002	Mesures de compra	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	2.435,28
270	270	PROJ	0003	Mesures d'accés a l'habit.	4	8	2	90	A famílies	114.999,40
270	270	PROJ	0003	Mesures d'accés a l'habit.	2	2	4	90	Primes d'assegurances. Altres primes	6.757,20
270	270	PROJ	0003	Mesures d'accés a l'habit.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	5.488,06
270	270	PROJ	0003	Mesures d'accés a l'habit.	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	3.764,60
270	270	PROJ	0003	Mesures d'accés a l'habit.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	839,40
<b>Dpt. d'Habitatge</b>										<b>138.418,94</b>
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	4.726,92
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	3.780,12
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	2	2	00	Serveis telefònics	3.066,68
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	2	6	10	Atencions protocol·laries i de represent.	2.916,86
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	3	0	00	Reemb. Dietes. Pers. Func. i ag. Adm. car. Ind.	666,68
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	666,68
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	4	9	2	06	A Organismes Internacionals	356,00
310	310	PROJ	0001	Serv. Generals d'Economia	2	2	1	90	Altres subministraments	333,32
310	313	PROJ	0009	Dinamització activitat econ.	4	7	2	90	A altres empr. Privades	17.499,99
310	313	PROJ	0009	Dinamització activitat econ.	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	7.837,00
310	312	PROJ	0013	Contr. transp. cable i pistes	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	11.166,68
310	312	PROJ	0013	Contr. transp. cable i pistes	2	2	0	01	Impressió de documents	800,00
310	312	PROJ	0014	Planificació energètica	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	1.466,68
310	310	PROJ	0017	Administració general	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	1.333,32
310	312	PROJ	0018	Dades meteo. i CLPA	2	2	2	00	Serveis telefònics	4.200,00
310	312	PROJ	0019	Seguretat i instal·lacions	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	1.333,32
310	312	PROJ	0020	Contr. Segur. en vehicles	2	2	1	30	Carburants per a calefacció	3.682,88
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	4.000,00
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	6	70	Publicitat i propaganda	1.948,48
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	6	10	Atencions protocol·laries i de represent.	333,32
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	6	21	Traduccions i correccions	333,32
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	0	20	Prensa i revistes	200,00
310	311	PROJ	0026	Des. De projectes	2	2	3	10	Missatgers	200,00
<b>Dpt. d'Economia</b>										<b>72.848,25</b>
320	321	PROJ	0001	Obres públiques	2	2	6	60	Reunions, conferències i cursos	4.016,04
320	321	PROJ	0005	Serv. Grals. d'O.T	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	2.559,56
320	327	PROJ	0006	Cons. De carreteres	2	0	2	00	Lloguer edificis i altres construccions	44.129,07
320	327	PROJ	0006	Cons. De carreteres	2	1	3	00	Repar. i cons. Maquin. instal i equip.	3.333,32
320	327	PROJ	0006	Cons. De carreteres	2	0	3	00	Lloguer de maquin., instal, i equip.	1.000,00
320	327	PROJ	0006	Cons. De carreteres	2	2	1	20	Carburants per a locomoció	666,68
<b>Dpt. d'Ord. Territorial</b>										<b>55.704,67</b>
330	330	PROJ	0002	Sanitat Animal	4	7	2	90	A altres empr. Privades	35.851,96
<b>Dpt. d'Agricultura</b>										<b>35.851,96</b>



560	560	PROJ	0001	Prot. Civil i gestió d'emerg.	2	3	1	00	Locomoció i desplaçament del personal	1.019,84
560	560	PROJ	0001	Prot. Civil i gestió d'emerg.	2	2	1	90	Altres subministraments	1.000,00
560	560	PROJ	0001	Prot. Civil i gestió d'emerg.	2	2	6	20	Divulgació i publicacions	1.000,00
<b>Protecció Civil i Gestió d'Emergències</b>										<b>3.019,84</b>
570	570	PROJ	0007	Servei d'Immigració	2	2	6	40	Despeses serveis sanitaris	5.612,82
570	570	PROJ	0007	Servei d'Immigració	2	2	0	40	Consumibles d'informàtica	1.666,67
<b>Dpt. d'Immigració</b>										<b>7.279,49</b>
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	3.232,67
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	2.908,00
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	324,67
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	1	00	Energia elèctrica	3.461,04
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	1	00	Energia elèctrica	6.100,00
710	714	PROJ	0005	Funcion. I subv. a escoles	2	2	1	00	Energia elèctrica	19.000,00
710	715	PROJ	0007	PG Educ.i Form. Prof.	2	2	1	00	Energia elèctrica	3.514,00
710	715	PROJ	0007	PG Educ.i Form. Prof.	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	5.000,00
710	715	PROJ	0007	PG Educ.i Form. Prof.	2	2	6	10	Atencions protocol·laries i de represent.	501,29
710	715	PROJ	0007	PG Educ.i Form. Prof.	2	2	6	10	Atencions protocol·laries i de represent.	1.498,71
710	714	PROJ	0027	Planificació educativa	2	1	3	00	Repar.i cons. Maquin.instal i equip.	14.249,76
<b>Dpt. Sistemes Educatius i Relacions Internacionals</b>										<b>59.790,14</b>
730	733	PROJ	0037	Àrea de Pedagogia	2	2	0	30	Llibres i altres publicacions	2.500,00
<b>Dpt. Suport a l'Ensenyament, Innov. i Avaluació</b>										<b>2.500,00</b>
740	745	PROJ	0034	Recursos Pedagògics	2	2	6	20	Divulgació i publicacions	5.915,95
740	745	PROJ	0034	Recursos Pedagògics	2	2	6	20	Divulgació i publicacions	7.084,05
<b>Dpt. Form. Prof. i Serveis Escolars</b>										<b>13.000,00</b>
760	760	PROJ	0008	Voluntariat	4	8	2	40	A instit. Sense fin. de lucre., assoc. Col·lab.	3.157,36
<b>Dpt. de Joventut i Voluntariat</b>										<b>3.157,36</b>
820	822	PROJ	0002	Desenv. sostenible	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	4.285,70
820	820	PROJ	0021	Gestió de residus	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	5.714,30
820	820	PROJ	0021	Gestió de residus	2	2	6	90	Altres despeses	4.823,50
820	820	PROJ	0021	Gestió de residus	2	2	7	30	Treb. Real. per empr. de proc. de dades	3.054,30
820	820	PROJ	0055	L'aigua	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	12.171,35
820	820	PROJ	0055	L'aigua	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	11.921,90
820	820	PROJ	0065	Vig. I prot. Medi atmosf.	2	2	7	90	Altres treballs a l'exterior	2.803,55
<b>Dpt. de Medi Ambient</b>										<b>44.774,60</b>
830	833	PROJ	0011	Cos de banders	2	0	2	00	Lloguer edificis i altres construccions	8.000,00
830	833	PROJ	0011	Cos de banders	2	2	7	00	Treb. Realit. per empr. de neteja i sanejament	1.000,00
830	831	PROJ	0023	Gest. i protec. medi aquatic	2	2	7	60	Treb. Real. per empr. Estudis i treb. Tècnics	5.179,48
<b>Dpt. de Patrimoni Natural</b>										<b>14.179,48</b>
860	860	PROJ	0001	Serv. Grals. de Cultura	4	8	2	20	A institucions sense finalitat de lucre	13.508,95
860	860	PROJ	0001	Serv. Grals. de Cultura	2	2	6	80	Promoció cultural	9.000,00
860	863	PROJ	0003	Suport a ent. culturals	4	8	2	20	A institucions sense finalitat de lucre	12.536,74
860	862	PROJ	0054	Pol. Ling i promoc. català	4	8	2	20	A institucions sense finalitat de lucre	958,68
<b>Dpt. Promoció Cultural i Pol. Lingüística</b>										<b>36.004,37</b>
<b>TOTAL</b>										<b>673.794,19</b>

## Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 1 de desembre del 2011

*Vicenç Mateu Zamora*  
*Síndic General*

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Joan Enric Vives Sicília*  
*Bisbe d'Urgell*

*Copríncep d'Andorra*

*Nicolas Sarkozy*  
*President de la*  
*República Francesa*  
*Copríncep d'Andorra*

---